

**СТРУКТУРАЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ
И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ
ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ**

Васильева О. А., старший преподаватель

*Белорусский государственный медицинский университет,
Минск, Республика Беларусь*

Аннотация: в статье рассматриваются структуральные упражнения. Такой тип упражнений является важной частью обучения французскому языку как иностранному. Они помогают тренировать произношение, грамматику и полезны при формировании лексических навыков. Преподаватели имеют возможность выбирать различные типы упражнений в зависимости от уровня подготовки студентов.

Ключевые слова: структуральные упражнения, повторение, подстановка, вопросно-ответные упражнения.

**STUCTURAL EXERCISES AND THEIR USE IN TEACHING
FRENCH AS A FOREIGN LANGUAGE**

Vassilieva O. A., senior teacher

Belarusian State Medical University, Minsk, Republic of Belarus

Summary: the article deals with structural exercises. This type of exercises is of great importance in teaching French as a foreign language. They help to train pronunciation, grammar and are useful in the formation of vocabulary skills. Teachers have the opportunity to choose different types of exercises according to the level their students have.

Keywords: structural exercises, imitation exercises, substitution exercises, question-answer exercises.

При обучении французскому языку как иностранному необходимо, прежде всего, учитывать отличие устной речи от письменной. Орфография французского языка – это определенный код передачи звуковой системы, сложившейся несколько веков тому назад; по-

этому овладение ею лицами, которые только начали изучать язык и привыкли произносить то, что написано, представляет серьезные трудности, тем более что в родном языке обучающихся может не быть подобных орфографических трудностей.

С другой стороны, структуры, употребляемые в письменной речи, намного сложнее структур, характерных для устной речи: письменная речь не является непосредственным способом общения, здесь возможен выбор, поиск, отсюда употребление сложноподчиненных конструкций, тогда как устная речь имеет эмоциональную окраску и характеризуется употреблением сложносочиненных конструкций.

Структуральные упражнения представляют собой особый вид упражнений. Их значимость зависит от функциональной стороны того анализа, на котором они основаны.

Преподаватель французского языка как иностранного должен ясно представлять себе основные различия, существующие между французским языком и родным языком его студентов, для того чтобы их использовать; сравнение структур может способствовать более быстрому усвоению грамматических явлений, а также облегчить введение новых конструкций. При составлении структуральных упражнений должны приниматься во внимание результаты сопоставительного анализа. Ф. Рекеда предлагает «классификацию, которая начинается с упражнений в простом повторении, необходимым при введении элементов, находящихся в определенном контексте, и заканчивается сложными преобразованиями и приемами, которые стимулируют употребление нужных структур в контексте, выбранном на этот раз самими учащимися» [1].

Упражнения на повторение. Повторение может быть простым, а также может проводиться в регрессивной последовательности, в зависимости от того, что подлежит повторению: небольшие сочетания слов или же длинные фразы.

1. Простое повторение. Речь идет о повторении сочетания слов с соблюдением нормальной последовательности компонентов: Elle va au café.

2. Регрессивное повторение. Оно начинается с повторения последнего элемента фразы, потом последнего с прибавлением к нему предпоследнего таким образом, чтобы обучающийся мог наконец повторить всю фразу. Если фраза «Je vais à l'épicerie pour acheter de

l'huile et du café» окажется слишком длинной для того, чтобы студент мог правильно ее повторить, предлагается поступить следующим образом:

«de l'huile et du café
pour acheter de l'huile et du café
à l'épicerie pour acheter de l'huile et du café
Je vais à l'épicerie pour acheter de l'huile et du café».

Очевидно, регрессивное повторение является лишь этапом, ведущим к простому повторению всей фразы, так как разделение целого высказывания на части является иногда спорным в синтаксическом плане.

3. Повторение с дополнением. Такое упражнение может способствовать овладению интонацией в том смысле, что оно заставляет учащегося изменять интонационную схему определенной группы слов, когда она дополняется другими элементами, например различными обстоятельствами:

«Il est arrivé. Il est arrivé le vingt-huit septembre. Il est arrivé le vingt-huit septembre à trois heures».

4. Упражнения на подстановку. Этот тип упражнений представляет чрезвычайно богатый выбор. Выделим две основные категории: подстановка без согласования сводится к тому, что к данному элементу прибавляется другой элемент и при этом их форма остается без изменений:

«Il est arrivé le vingt-huit septembre.
le vingt-deux octobre Il est arrivé le vingt-deux octobre.
le premier avril Il est arrivé le premier avril».

И подстановка с согласованием, где добавление другого элемента влечет за собой изменение в характере той или другой части:

«C'est le plus grand des garçons.
des filles C'est la plus grande des filles».

5. Трансформационные упражнения. В так называемых упражнениях на подстановку предложенное слово или группа слов ставятся на место какого-либо члена структуры, но при этом целостность данной структуры не нарушается:

«Tes amis viennent toujours le soir.
Ta sœur vient toujours le soir».

6. Вопросно-ответные упражнения. Составлять вопросы можно самыми различными способами: в зависимости от уровня подготов-

ки аудитории, к которой обращаются, и от того, предоставляется ли обучающимся большая или меньшая инициатива и свобода.

7. Ответы, состоящие в повторении содержания вопроса. Можно задать вопрос таким образом, что студент будет вынужден повторить многие его элементы при ответе:

«Est-ce que Pierre va à l'école le lundi? – Oui, Pierre va ...

Est-ce que M. Legrand est ingénieur? – Oui, M. Legrand est ...

Est-ce que Catherine est grande? – Non, Catherine n'est pas ...

Est-ce que Pierre est ici? – Non, Pierre n'est pas ici»

Элементы ответа заключены частично в вопросе, частично в тексте, который изучается на каждом занятии.

8. Готовые ответы. При вопросе, требующем готового ответа, элементы ответа подсказываются диалогами или изучаемыми текстами.

«Qui va à l'école? – C'est Pierre qui va à l'école.

Où est Pierre? – Pierre est à la maison».

9. Свободные ответы. Цель таких упражнений – дать обучающемуся возможность свободного высказывания; ему задается вопрос, на который он может дать либо положительный, либо отрицательный ответ, так как вопрос не имеет в данном случае никакого отношения к определенному контексту, положенному в основу упражнения. С другой стороны, студент должен обосновать свой ответ, давая объяснения.

Структуральные упражнения, или устная тренировка в понимании и воспроизведении структур, являются тем приемом, который служит для закрепления грамматического материала и используется вместо грамматических правил.

Список использованных источников

1. Синявская, Е. В. Вопросы методики обучения иностранным языкам за рубежом / Е. В. Синявская // Москва «Просвещение». – 1978. – С. 84.